

BELGISCHE SENAAT

SÉNAT DE BELGIQUE

VERGADERING VAN 12 JULI 1938.

SÉANCE DU 12 JUILLET 1938.

Verslag uit naam van de Commissie van Openbare Werken belast met het onderzoek van het Wetsontwerp betreffende de beperking van het bedrag waarmee schuldvorderingen kunnen afgelost worden die door een hypotheek op een schip gewaarborgd zijn.

(Zie de n^{rs} 165, 274 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 8 Juli 1938; n^o 238 van den Senaat.)

Rapport de la Commission des Travaux publics chargée d'examiner le Projet de Loi relatif à la limitation du taux d'amortissement des créances garanties par une hypothèque sur un bateau.

(Voir les n^{os} 165, 274 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 8 juillet 1938; le n^o 238 du Sénat.)

Aanwezig : Baron BOËL, voorzitter; de heeren BERNARD (Rod.), CLAESSENS, DEPONTIEU, LALEMAND, VAN BELLE, VAN PETEGHEM, VAN VLAENDEREN, en VAN HOESTENBERGHE, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp, aangaande de beperking van het bedrag, waarmee schuldvorderingen kunnen afgelost worden, die door een hypotheek op een schip gewaarborgd zijn, wordt met algemeene stemmen aangenomen.

Volgens dit ontwerp, aangenomen in de Kamer der Volksvertegenwoordigers, met 153 stemmen tegen één stem en één onthouding, mag de schuldeischer ten titel van aflossing eener hypothecaire leening, aangegaan vóór 1 Maart 1935 op een schip, ingeschreven op het kantoor der Hypotheekbewaring te Antwerpen, van den schuldenaar, de medeschuldenaars, of de borgen, hoogstens 8 t. h. 's jaars, al de lasten inbegrepen, van het aanvankelijk bedrag der leening eischen, zulks wel verstaan zijnde dat, voor de toepassing dezer wet, niet als sche-

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi, relatif à la limitation du taux d'amortissement des créances garanties par une hypothèque sur un bateau, est admis à l'unanimité des voix.

Suivant ce projet, voté à la Chambre des Représentants, par 153 voix contre une et une abstention, le créancier, pendant une période d'un an, à dater de l'entrée en vigueur de la présente loi, ne peut, à titre d'amortissement d'un prêt hypothécaire, conclu avant le 1^{er} mars 1935, sur un bateau, immatriculé au Bureau de la Conservation des Hypothèques à Anvers, exiger du débiteur, des codébiteurs ou des cautions, que 8 p. c. l'an au maximum, toutes charges comprises, de la valeur initiale du prêt. Il est entendu que les bateaux de pêche

pen worden beschouwd, de visschers-
vaartuigen van minder dan 25 ton, die
voor de zeevisserij dienen, en ook,
dat de bedingen, strijdig met deze wet,
nietig zijn.

Het verslag werd met algemeene
stemmen goedgekeurd.

De Voorzitter,
Baron BOËL.

De Verslaggever,
V. VAN HOESTENBERGHE.

de moins de 25 tonneaux, ne sont pas
considérés comme des bateaux, pour
l'application de la présente loi.

Le rapport a été approuvé par l'una-
nimité des membres présents.

Le Président,
Baron BOËL.

Le Rapporteur,
V. VAN HOESTENBERGHE.